

ЧАСТНОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "МАРИУПОЛЬСКИЙ МЕТАЛЛУРГИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ ИМЕНИ ИЛЬИЧА"
PRIVATE JOINT STOCK COMPANY "ILYICH IRON AND STEEL WORKS OF MARIUPOL"


METINVEST

СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА
QUALITY CERTIFICATE
№ 38924 / DATE 23.12.2020

87504 г. Мариуполь ул. Левченко, 1 Телекс 115157
DEPO 3U Levchenko, 1, Mariupol, 87504 Telex115157
fax 38(0623)87-91-66 office@ilyichsteel.com

Вид свидетельства об испытаниях / EN 10204-3.1:2004
Type of inspection document

Соответствие системы менеджмента качества на комбинате, требованиям стандарта ISO 9001:2015, подтверждено органом по сертификации TÜV SÜD Management Service GmbH (сертификат № 1210044452 TMS от 07.11.2020r) / Quality management system compliance with the requirements of ISO 9001:2015 at the Works has been confirmed by TÜV SÜD Management Service GmbH Certification Body (the certificate №1210044452 TMS dd. 07.11.2020)

Заказчик / Customer METINVEST INTERNATIONAL S.A. / METINVEST INTERNATIONAL S.A. Заказ № / Order № LF401063633
Заводской заказ № / Production order 1117341 от / date 17.02.2020 Спецификация № / Specification № 3633LF
Договор, контракт №: / Contract 12MIS/76/009-20

№ транспортного средства / RW-car 56585060
№ лота / Lot 2

Грузополучатель: / Receiver ООО "МЕТИНВЕСТ ШИППИНГ" / "METINVEST-SHIPPIING" LLC

№ ж/д накладных / waybills
Наименование продукции / Description of goods ГОРЯЧЕКАТАНЫЙ ЛИСТ/HOT ROLLED PLATE

НД на марку стали / Standards for steel grade EN 10025-2:2019/EN 10025-2:2019

НД на сортамент / Standards for dimensions EN 10029:2010/EN 10029:2010, class A, N
DIN EN 10163-2:2005 class A subclass 3

НД на продукцию / Standards and technical documentation for products EN 10025-2:2019/EN 10025-2:2019

Маркировка / Marking Товарный знак/ TRADE MARK, Произведено в Украине/ MADE IN UKRAINE, номер спецификации/ specification number, марка стали/ steel grade, размеры в мм/ dimensions in mm, номер плавки/ cast number, номер партии/ test number, номер лота/ lot number, знак CE/ CE-mark, 3 ЧЕРНЫЕ + 1 КРАСНАЯ ПОЛОСЫ ПО ТОРЦУ ЛИСТА/ 3 BLACK + 1 RED STRIPES ALONG BUTT-END

Состояние поставки / Product delivery condition Нормализующая прокатка/Normalizing Rolling
Клеймо / Hard stamp товарный знак комбината/ trademark plant, номер плавки/ cast number

Позиция / Item No	Плавка № / Cast No	Партия № / Test №	Марка стали / Steel grade	Класс прочности / Strength class	Категория / Category	Толщина, мм / thickness, mm	Ширина, мм / width, mm	Длина, мм / length, mm	Количество товара, шт / Quantity, pcs	Масса 1 шт, т / mass of 1 pcs, tn	Масса брутто, т / Mass gross, tn	Масса нетто, т / Mass net, tn
110	207705-2	46521	S355J2 +N			8	2 500,00	12 000,00	2	1,884	3,768	3,768
5-2; 5-3												
110	308648-2	46520	S355J2 +N			8	2 500,00	12 000,00	8	1,884	15,072	15,072
10-2; 11-1; 11-2; 11-3; 12-2; 7-1; 10-3; 12-3												
Всего по сертификату/In total under the certificate									10		18,840	18,840

Выплавка/Steelmaking process Конвертерная/Basic oxygen

ONIRAM, LDA
DEP. QUALIDADE
RECEPÇÃO

DATA 2021/04/16

RUBRICA 

**СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА
QUALITY CERTIFICATE
№ 38924 / DATE 23.12.2020**


Химический состав, % Chemical composition, %;

№ п/п	Плавка № / Cast No	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Ti	Al	N	Mo	V	Nb	Seq
1	207705-2	0,14	1,37	0,21	0,022	0,022	0,04	0,02	0,02	0,016	0,025	0,005	0,002	0,003	0,025	0,38
2	308648-2	0,16	1,33	0,22	0,022	0,019	0,03	0,01	0,01	0,014	0,028	0,007	0,002	0,004	0,025	0,39

Результаты испытаний/ Test results

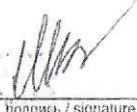
Партия № / Test №	№ изделия / Product №	Толщина образца, диаметр, мм / Test piece thickness, diameter, mm	Ширина образца, мм / Test piece width, mm	Направление образца / Direction of test pieces	Температура, °C / test temperature, °C	Предел текуч. МПа / Yield strength, MPa(ReH)	Предел прочности, МПа, МПа / Tensile strength, MPa(Rm)	Относит. удлинение, (A5, %) / Relative elongation (A5, %)	Энергия удара КВ / Impact energy KV, J
46521	5-1	8	25	t	20	438	538	31	
46521	5-1	10	7,5	l	-20				51/ 56/ 63 Ср./Ave. 57
46520	7-1	8	25	t	20	433	538	31	
46520	7-1	10	7,5	l	-20				72/ 82/ 66 Ср./Ave. 73

Поставка соответствует условиям заказа. Осмотр поверхности без замечаний. Размеры проката в пределах допусков. / Delivery conforms to conditions of the order. Surface examination without remarks. Rolled product dimensions within the tolerance limit. It is hereby certified that products listed in this certificate tested and comply with contracts term. Подтверждаем, что продукция, указанная в настоящем сертификате, испытана и соответствует условиям контракта. Отгрузка произведена по теоретическому весу. / Shipment is made by theoretical weight.

 <p>0036 05 036-CPR-M-056-2012</p>	<p>ИАО "МАКИМ" ІЛІНЧІН П.І.С.С. "LYICH IRON AND STEEL WORKS OF MARIUPOL" EN 10025-1:2004</p> <p>Сертифікат призначений для використання в металургійних конструкціях і напівпродуктах для конструктивних сталей. Not rolled for use in metal structures of special structural steels</p> <p>Декларація характеристик якості. Declaration of Performance see here</p>
	<p>Сталь S355J2+N-EN 10025-2 Steel S355J2+N-EN 10025-2</p> <p>№ S355J2+N - CPR-071</p>
<p>Declaration of Performance see here: http://lyichsteel.mariupolsteel.com/struct/quality/0036/05/036</p>	

Штамп эксперта/Surveyor's stamp

Контролер ОТК / Quality Inspector of TQCD


 Подпись / signature
 М.П. Воробьева М.А. / Vorobeva M.A.
 Ф.И.О. / name